

**APTEKA** (293) *sb f*

**apteka** (291), **aptyka** (1), **japtyka** (1); apteka *FalZioł* (235), *GlabGad*, *Mymer*<sup>2</sup>, *LibMal* (2), *BielKom*, *RejWiz*, *RejFig*, *BielKron*, *KwiatKsiąż*, *Mącz* (4), *SienLek* (8), *RejAp* (2), *RejPos* (3), *RejZwierc* (9), *MWilcHist* (3), *KochOdpr*, *Oczko*, *KochFr*, *GostGosp*, *WujNT*, *SarnStat* (10), *GosłCast*, *SkarKaz*; japtyka *PaxLiz*; apteka : aptyka *Calep* (1 : 1).

-t- : -th- (276 : 17).

*Obydwa a jasne, e pochylone.*

sg *N* apteka (6). ◇ *G* aptéki (160). ◇ *A* aptékę (3). ◇ *I* aptéką (1). ◇ *L* aptéce (104). ◇ *pl N* aptéki (7). ◇ *G* apték (4). ◇ *A* aptéki (3). ◇ *I* aptékami (2). ◇ *L* aptékách (17); -ách (3) *RejPos*, *RejZwierc*, *PaxLiz*; -ach (1) *Mącz*, -(a)ch (13).

*Sł stp: apoteka, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.*

*Sklep z ziołami, lekami gotowymi, przyprawami, wonnościami i kosmetykami; miejsce wyrobu lekarstw wg dostarczonej recepty; apoteca Mymer<sup>2</sup>; myropleium, taberna unguentaria Mącz; medicinae, myropolium Calep; aromataria taberna, myropolium, pharmacopolium, seplasia Cn [apotheca – kramnica BartBydż 12v; apotheca proprie cella vinaria – winna piwnica Mącz 12d] (293) : Wezmi zapteki kołaczkow ktore zową dialaca *FalZioł* I 13c; Korzeń mikołajkow przypawiony z miodem iako imbir przyprawiaią w aptece *FalZioł* I 68c; Konfekt kthory bywa z maku iest barzo dobry, zową gi w aptekach Dijapapauer. *FalZioł* I 103d; pomazać łpalone mieftcze mydłem z apteki ktore zową łapo *FalZioł* I 130c; Oczet tey czebule ktory w aptekach maia na dychawicze y nakafzel iest dobry *FalZioł* I 133c; otho malż Receptę do apteki *FalZioł* III 15c; Też k temuż fyropek z maku (w aptecze wczyniony) *FalZioł* V 42a; Wezmi goriczki/ łzafranu/ listkow mirtowych z apteki *FalZioł* V 86a; Też nafienie Kardamomi (w aptecze telko przedaia) *FalZioł* V 86c; Oleiek rumienkowy/ koprowy/ nardowy/ cořtuřowy/ lilijowy/ biały lilijey/ oleiek migdałowy/ Ty wřzytki oleyki w aptecze łą. *FalZioł* V 96c, V 64a, 79c, 93a, 97c, 100c (235); *GlabGad* I3; *Mymer*<sup>2</sup> 17; w kořczyelye gromliczą wkradł kthorą przedall w aptecze *LibMal* 1547/136v, 1544/86; idźcie s kártką do apteki *BielKom* C8; *RejWiz* 27; *RejFig* B6; *BielKron* 403; Myropleium taberna unguentaria, Apteká *Mącz* 240a, 80d, 283a, 355a; mář w Aptece ktemu naydźielz ktorą zową/ odewłzy łzárą. *SienLek* 50; ktemu łłużą bárzo dobrze piguły ktore iż iednák w Aptece dźiałáne muřą być: muřiałem dla Aptekárzá łáćinłkim ięzykiem tákowy recept piłác *SienLek* 57; rozmác troche Dryakwie kupiwłzy w Aptece *SienLek* 74v; liją téż ná to mář czerwoną z Aptéki *SienLek* 149, 75v, 96, 116, 166v; widzimy łmętek niemáły miedzy tymi kupcy bo im bárzo iákoř tá apteká wietrzeie/ iuż w niey táńłze receptá niź pirwey bywáły. *RejAp* 152v, 45; *RejPos* 71; Ná gniew lekárłthwá niemáłz w Aptece w żadnej. *RejZwierc* 79v [idem *Bbb rej: w żadney aptece*]; A kto też z apteki wynidzie pewnie też cudnieyłze perfumy od niego zálátuia. *RejZwierc* 91v, 79v, 133, 138v, 190v, 235v, 243v; *MWilcHist* C2v [2 r.], C4; *KochOdpr* A2; *Oczko* 38; Wyiadłeř wřzytki recepty z aptéki *KochFr* 45; Medicinae – Aptika *Calep* 645b; Myropolium – Apteka *Calep* 685b; *GostGosp* 132; *WujNT* 773; łkázuiemy: áby nápotym Doktorowie lékárłcy w miełćiech w ktorých miełzkaia/ Apteki káždęgo roku z pilnořcią przegłádáli: á Aptekárze będą im powinni wřzyłtko pokázác pod łtráceniém Aptéki. *SarnStat* 273; Téż y v nas iáko v Wenetów chćiano mieł Magiłtratam fanitatis, ktorzyby lékarztw y Apték dogłádáli. *SarnStat* 294, 197, 230, 273 [2 r.],*

292, 294, 1306 *rej*; Zadné fłowá/ ni trunki/ ni másći z áptęki [!] Nie przyimie ich ferce me/ niechcą w mię przeździęki, *GosłCast* 48; Sár culum iuż gotowe. w Iáptykach być tułzę. *PaxLiz* D 2.

*Przen* (3) :

*Wyrażenia*: »wieczna apteka« = *kościół*: A niczym prędzey łobie nie może ich zgoić/ Y chorego funnienia łwego wípokoić/ Jedno gdy ty lekarłtwa iemu okazać/ Ktore z wieczney ápteki tu w łobie niełecie. *RejPos* C4v.

»święta apteka« = *kościół*: oprócz Páná twego/ ielli on tobie nie będzie raczył podać zyoł á trankow s świętey Apteki twoiey/ á s świętego miłofierdzia łwoiego/ przez vznánie twoie. *RejPos* 226v.

*Szereg*: »apteka albo spizarnia«: piśmo á Xięgi łą pewną rozmaitych rzeczy pamięćią/ Y włyftkich wiadomych rzeczy połpolitą ápteką/ albo łpizarnią. *KwiatKsiąż* Hv.

**a. Lekarstwo**: Nie zleczył go [Jezus] zioły i Aptekámi: ále łámym rołkazánim i przemożnym łłowem łwoim. *SkarKaz* 421.

KK